Numérisation : www.chanson-limousine.net

LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DEGU

"PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS"

CINQUIEIMO ANNADO : LIMERO 3

MARS 1939

DIE SO LOU LIMERO (no ve per mei)

Abounamen :

PER AN, NO PEÇO DE CEN SO

Direci, Redaci, Administraci :

LIMOGEI, 21, ruo d'Aisso, telef. 58-46

Chèque Postal : 127-53 Limôgei

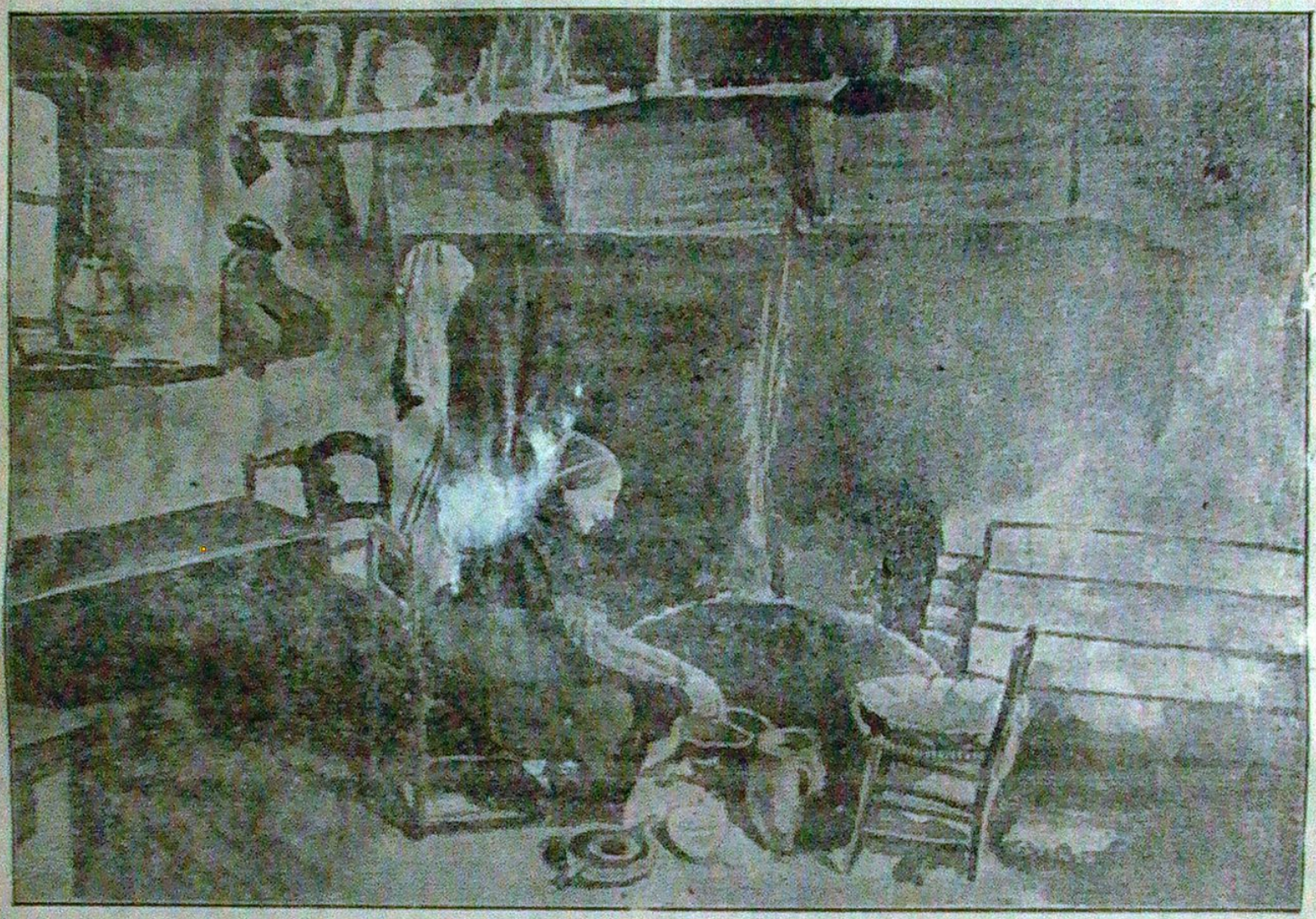


Photo Jové

Qu'ei dins no vieillo galeticiro qu'un faï lous meillours galetous !

Veiquî lo pâto dau galetou dô mei de Mars

LOUS PESEUS ..... E. Ruchaud.
LO COURSO ..... Lou Viei Marsau.
CARNOVAR ET CENDREI ..... Piere dô Faure.
LOU SECOUND TOUR ..... Jean Rabier.
TIGNASSO O PORODI ..... Lechodiei.
LO REVENCHO DE LO MAI MAXIMUM ..... Jan de Glano.
LOU QUATRE BOUN DIS ..... Jan de Châlus.
LOUS GOURETS DE LIONETOU ..... Lou Grand Frisa.
LOU TERMOMEITRE ..... Lou Feli.
LO RILLO ET LOU TRAPOU ..... Charle de l'Etang.
ET DE LAS ZINZOUEINAS

O jour d'aûei, gn'io mouyen de re fâ sei n'automobilo, e, lo meita dô ten, no bouno voituro de rencountro forio vôtr'ofa. Soulomen, fô lo troubâ de coufianço. Per coqui voû sirei tranquilei en nan veire ô

Etablissements BERNIS

"Service des Occasions"

31, AVENUE DE TOULOUSE, LIMOGES

Voû li trouborei lo voituro que vou fô, a d'un prî tout o fe rozounâble.

GRANDE PHARMACIE BRUNOT 35-30, Place des Bancs LIMOGES

Se bien pourta qu'ei necessari,
Per lou piti, mai per lou gran,
N'a cha BRUNOT ,lou Pouticari,
O miei de lo plaço dô Ban.

AUCUNE NE SERT MIEUX — TOUTES VENDENT PLUS CHER

Expédition par retour du courrier dans toutes les directions

LOU PESEU

— « Bien lou bounjour, Moussur Niveu !
Vene vou chatâ dô peseu ».
— « Nôtro meijou n'en ei garnido :
Coumandâ ! Vou sirei servido.
De qual erpeço volei-vou ? »
— « Qu'ei que... Ne sabe pa dô tout
Si iô vau podei vou iô dire :
I'ai pô que co vou fase rire. »
— « Mo bravo fenno, vou saubrei
Que iô ne sei pa moucandiei.
Alors, quau peseu vou fô-co ? »
— « Moussur, vou dise n'autre co
Qu'a dire co n'ei pa coumôde...
Eida me : nou veiran si pôde... «
— « Boun ! Volei-vou dô « Prince Albert » ?
— « Nou ! Qu'ei pa qui... » — « Dô « sucrès verts » ?
— « Nou ! — « Dô « Michaud » ? — « Nou ! » — « Dia-
Crâgne de n'eitre pa copable [ble, Diable ! »
De troubâ ce que vou volei...
Ma... queu noun, vou lou couneissei ? »
— « Pardi ! » — « Qu'ei trop fort ! Per moun armo.
Fô-co nâ querî lou gendarmo
Per a lo fi vou fâ parlâ ! »
— « Oh ! Moussur, ne me fâchei pâ :
Lou noun, iô l'ai be din mo teito.
Ma iô sirio no molôneito
De lou dire, Moussur Niveu.
Ma vou vâ devinâ, beleu...
Lou noun coumenço per : Quoranto... »
— « Quoranto ! Ni mai que cinquanto,
Pen peseu ne pourto queu noun.
A lo fi, fenno, sei trop boun,
Et l'io prou lounten que co duro... »
— « De ce que dise sei seguro.
D'aillour vou m'â très bien counprei.
Ma vese ce que vou volei.
Vou volei, segur, me fâ vounto.
O nâ lo moutardo me mounto.
Boilla me dô « Quaranto cû ! »
(Lo voulio dô « caractacus » !).

E. RUCHAUD.

L'autre jour, li vio no grando noço dau biai de chaz nous.

Coumo nous n'en parlavant me et Panchei, notre fatour li disset en rire.

— Eh be, viei, li fas-tu dins quelo noço ?

— Queraque a be, disset-eu, iô li fau !

— Sei blago, tu seis couvida ?

— Noun gro; ne sai pas couvida mà degu ne m'o dit de li pas nâ.

LAS BOUNAS MEIJOUS

La fennas an toutas meitie d'une machino a cousei.

Las meillours se trôben chaz

JAYAT

18, rue du Consulat, Limoges

Un daus meillours relougers de lo villo quei

MARTIAL LAROUDIE

13, rue Darnet, Limoges

V'autreis l'y troubarez daus bijoux, de las môtras, daus reveils, de las pendulas et ô fai tout a fé bien las réparacis.

Per vei de bounâs récoltas, fô sennâ de bounas granas.

V'autreis las troubarez chaz

L. VILLENEUVE

Marchand grainier

12, rue Othon-Péconnet, Limoges, Tél. 54-55

Loû peichadour bien arma soun mounta per l'omi

Pierre VOISIN

lou specialiste reputa per las gaulas las pû soulidas. Qu'ei se que las mounto se mei mo.

Tout pour la pêche aux meilleures conditions

45, rue Adrien-Dubouché, LIMOGES

Que fô co din lo vito per essei huroux ?
Uno bouno santa,
Uno fenno adorablo
Et un boun poste de T. S. F.
Per vei lo santa, faut vous sugna...
Per vei lo fenno idealo, faut la chercha...
Et per vei un **bon poste** de T. S. F. et pas cher, faut na cha :

GERMANEAUD

20, faubourg de las arènas, Limogei

que vous proumet de l'houras délicieusas si vautreis sabei fa fleuri l'amour en ecoutant la chansous.

Un troubo aussi din queu magasin : lustreis, lampas de chabei, potorio, flours d'appartement.

Numérisation : www.chanson-limousine.net



Marque Déposée

Lous meillours peichadours, lous pus malens paichen au lança, mâ per reussi fô vei daus clios coumo fô, de las lignas et de las gaulas exprès. Per troubâ tout ço que lour fai meitiei, lour fô nâ chaz
COLOX, 8, rue Adrien-Dubouché
lo meillour meijon de Limogei per quelas besugnas. Lo paicho daibro, qu'is se depeichant !
Pour vous, mesdames et pour vos enfants : poissons rouges, aquariums, bibelots divers.

LOU BOUN LIBREI ! ••••••• LOU BOUN PAPIEI !
LIBRAIRIE PALISSON
E. DESVILLES, Succr, 5, place Fournier, Limoges. Tél. 27-52
•••••••
Que parlo tabe patouei coumo françei

LO COURSO

Loû trei pintreî de châ Guerin : Benassi, Lôriô e Bridou, que se vian fâ doundâ (1) per Fourniau sur lou poun de Sen Marti (2), mounteren, un diômen ô Piti Limôgei, châ « Lou Copitani », que tenio ôberjo. Benassi vio gu un prî per de lâ flour quô fojo veni dî soun varjei ô Pei-lâ-Rôdâ e ô voulio rouzâ so medaillo. O fogue servî un dînâ, caucore de bien; re lî mancavo. Quan-t-î se levèren de tablo, Benassi vougue poyâ. O farfouille dî sâ pôchâ e ne troube pâ l'argen qu'ô lî crejio vei metu. O lou vio leissa châ se dî lou vestou qu'ô vio pôsa.

« Eibe, disse-t-eu, noû soun bien mounta...

— Qu'ei aco ? dissèren Lôrio e Bridou.

— Ce que qu'ei ? tourne Benassi. Qu'ei que iai ôblida moun argen châ noû. Qu'ei un brave co... Pertan, ne vole pâ vei l'er de plantâ un dropeu (3) ô Copitâni per lo prumieiro ve que noû venen châ se. Voû n'â pâ d'argen, vautrei ?...

— Lôriô e Bridou se fouillèren. A î doû, î ne vian belomen pâ l'argen de chopino.

— Bouei tu vâ veire, disse Lôriô, noû noû van be tirâ dô pèr (4). Ecoutâ-me bien. Foudro fâ eizatomen ce que voû vau esplicâ », e ô parle toû douçomen a l'ôreillo de soû comorodâ.

Aprei co, Benassi, que vio coumanda lou dînâ, fogue venî lou Copitâni : « Camb'ei co qu'un voû deu, potrou ? ». Queuqui navo fâ loû counte, mâ Lôriô parle pû for : « Ah ! dijo, Benassi, tâ poya prou suven, qu'ei a me aûei. Cambe fai co Copitâni ? » — Bridou se leve a soun tour : « Vautrei vâ me foûtre lo pa, chôplâ. Gnio lounten que voû ai di qu'ô prumiei diômen que lou ten sirio brave, noû nirian dînâ ô Piti Limôgei. Voû me foriâ pâ l'ofroun de poyâ â mo plaço ? ...Potrou fozei lou counte de ce qu'un voû deû. » E aqui toû trei se meteren de se disputâ.

« Doubâ vautrei, disse Lou Copitâni, ne vole gro voû fâ poyâ trei ve ce que voû ai servi.

« Te, disse Benassi, fô n'en chobâ. Noû volen poyâ toû trei ? Eibe noû van fa no courso. Queu que riboro lou prumiei poyoro. Noû noû van renjâ sur lo roûto. Qu'ei lou potrou que bailloro lou signau per noû fâ partî, e lou pûtô riba a Lo Crou siro lou prumiei ».

Co fugue asseta. Lou Copitâni, ,sei meifiançe, s'en omusavo. O tûte trei co dî sâ mâ en credan : « Partez ! » Loû veiqui de deiviardâ (5) dî lo direcî de Limôgei.

Lo fenno dô Copitâni vengue sur queu co. En doû moû queuqui lî counte ce que n'en erio. « Bougre d'einoucen. lî disse so fenno, tu sei poya te ôro. Tu podei be coûre te ôcî. Fô que tu châ pû beitio qu'un âne. Ah ! noû soun be prou richei, vai, noû poden be bolià lo besugno per re, sacre animau ! E lou pu for, qu'ei te qu'a coumanda lo courso. »

Lou Copitâni vigue dobor qu'ô vio éita couyouna e se mete de coûre, se ôci, aprei loû pintrei en credan : « Qu'ei prou ! qu'ei prou ! Tournâ ! Tournâ ! Mâ quîquî eirian deijâ ô Mas-de-l'Âge e fojan senblan de ne pâ ôvi. I ne tarderen pâ d'aillour a se reitâ, î erian toû trei deilena (6).

Lou Copitâni s'en tourne châ se coum'un petoû e se fogue ensurtâ touto lo journado per so fenno.

Per chobâ, fô dire que lou lendemo, dilû, van que Lou Copitâni ogue pourta plainto, un gazetiei de lo fobrico mounte à l'ôberjo, de lo par dô pintrei, per poya ce qu'î devian. e entau, toû fugue douba sei einei per degu, noumâ per lou paubre Copitâni que vio possa un meichan diômen.

LOU VIEI MARSAU.

---

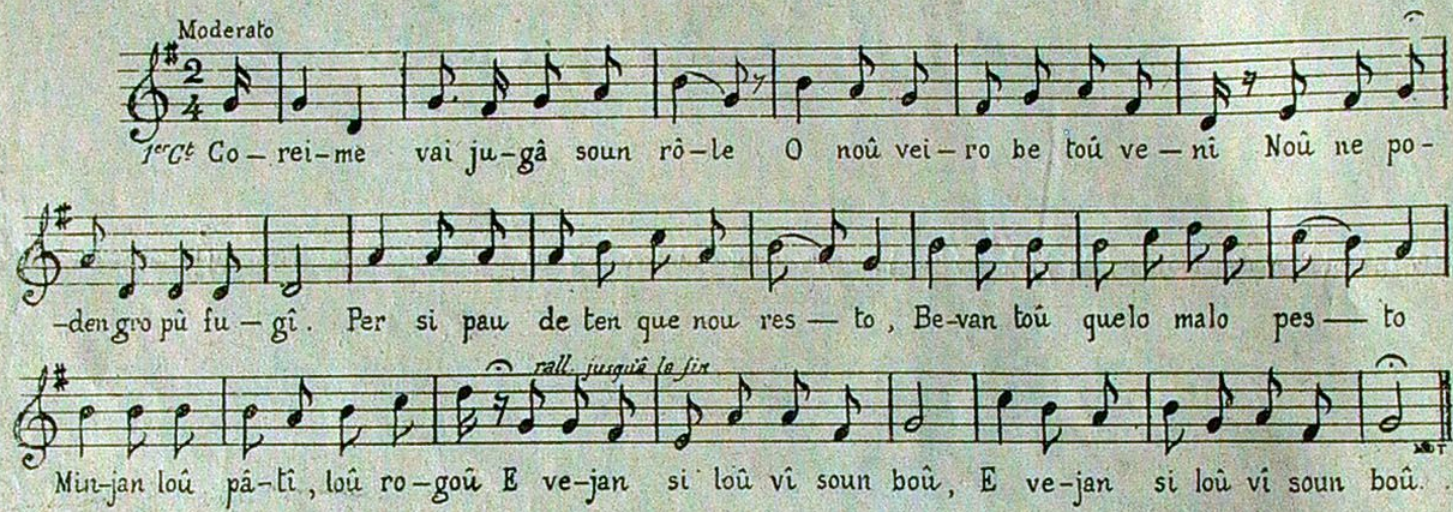
(1) Mettre au pas.
(2) Voir « Le Galetou » de février 1939.
(3) Consommer et partir sans payer.
(4) Tirer d'affaire.
(5) Décamper.
(6) Essoufflés.

No drollo que s'en vaî en balado, bien maiado ei meta maridado !... Drollas, courez vite chaz
QUEYROI 7, boulev. Louis-Blanc, Limoges
per maîâ votre parpaî !
Lou magasin ei toujours en brando de flour, coumo un vargeî au mei de Maî !

Numérisation : www.chanson-limousine.net

CARNOVAR E CENDREI

Ne sabe pâ perque se veu huei de lo jen que creu que lou peizan n'ei mâ un soligau. Co n'ei pâ moun eivi. Per lou carnovar se dijo be cauco fodorio (1) mâ pâ si forto qu'un voudrio nou fâ creure. Lejissei quelo chansou. Moun gran pai me l'ovio apreizo e sai counten de lo nota ahuei per mo untra qu'en Limouzi se chantavo de brovâ chozâ.



1

Coreime vai jugâ soun rôle;
O nou veiro be toû venî,
Noû ne poden gro pu fugî.
Per si pau de ten que nou resto,
Bevan tou quelo malopesto.
Minjan loû pâtî, loû rogoû
E vejan si loû vî soun boû (bis).

2

L'autre jour que iô me chôfavo
I'erio, moû omî, tou gaillar
De veire sola nôtre lar
E sei parlâ de veliei dînâ,
De chô, de robâ, de sardinâ,
To mouludo e toun haren
Me remplissen moun cor de ven (bis).

3

Vai-t-en fa renplî nôtre barle,
Tu fricossora quî boudin,
Tu fora rôtî quî lopin.
De lo soupo ser noû lou buli
E laisso lai toun meichan-t-ôli,
Nimai quelo creimo de la
Que broïorian moun ertouma (bis).

Me ve, per chobâ, no gnorlo, que moun omi lou musicien, que vio leji Rabelais, troubavo a so môdo :

Doû vezî, un jour de Cendrei, se trouben dî lour charieirâ e se meten de borutela (2).

— Noû deurian noû deguizâ en marcara.

Que prendran noû ?

— Si tu vouei, tu te deguizora en jerdinier e me en melou. Coumo ahuei sai rempli de ven de lo deibourdado d'arsei, tu me sinorâ ente fô; e, creze que tu me troubora modur.

L'historio ne dî pâ si io fagueren; mâ me, iorio mier cima fâ lou melou que lou jerdinier. E vautrei ?

Queu jour de Cendrei me fai pensâ a d'uno zinzoueino (3).

A Pari, coumo tou lou mounde counei lo maniero dô cha, de grota en lour pauta de dorei, di certen momen quant-î trouben de lâ cendreî, moun vezi ve de me dire que lou gran Cha de Perso, qu'erio vengu dî nôtro grando capitalo, vougue vizitâ lâ cendrei de nôtre gran emperour Napoleoun. De pô que so grotado laisse cauque meichan suveni, un n'o pa vougu lou lî leissâ nâ. Pensa-vou qui an bien fa ?

(Mars 1906). PIERE DO FAURE.

(1) Plaisanterie. (2) Bavarder. (3) Blague.

Un viei proverbe dit qu'a no bravo teito tout va bien. Qu'ei beleu be vrai. Mâ lous chopeus de chaz LEBUR fan mier que co ; mettez-lous sur no vorro teito, lo parei brâvo !

La Chapellerie LEBUR
et
LEBUR-MODES
Rue Adrien-Dubouché
LES MIEUX ASSORTIS DE LA RÉGION

Lous astronômeis daus journaux se troumpen suven, mâ lous barometreis se troumpen pas, surtout quant is venen d'uno meijou de counfiançe coumo

GAUTIER-LAVIGNE
13, rue Saint-Martial, Limoges. Téléphone 51-63

Is troubarant dins quelo meijou de las lunettas de prumier choix et pas char per legi eisa et sei peno l'amusant « Galetou ».

Numérisation : www.chanson-limousine.net

Tous les jours, dans toutes les localités de la région...

les TRANSPORTS " J. BERNIS & Cie "

...livrent et ramassent toutes marchandises, pour toutes destinations...

LOU SEGOUND TOUR

Counèissez v'autreis Virovialo ?
Si las drollas de queu païs
Sount gentas, lous mechants chamîs
Lî sount mas faras quant co jâlo,
Et las paubras creden toujours
Que co reîto lous veilladours.
Quauque piti bouci de routo
Sirio segur lou bien vengu;
N'en ei parla, chacun s'en douto,
Mas dins Virovialo degu
N'o jamais saubu ni pougu
Fâ valeî lous drets dau village.

« Per veî queu chami charetaû
Nous foudrio dins lou vesinage
Un counseiller municipau,
Disian lous vieîs dins lours perpaus.
Is n'en tengueren n'assemblado.
Qui chôzî ? Is penseren tous
A lo lingo si reveillado
Dau jône marchand de moutous.
So fenno, d'abord counsurtado
Li metet pas d'opôsicî,
Lo fuguet vite decidado
Et disset : « Per mo damnaci !
« Io n'empecharaî pas Batisto,
Quant tournoran las elecîs,
De se fâ pourtâ sur lo listo ! »

Ce que fuguet dit fuguet fa;
Mas lou diomen que co votâvo
Qu'ei lou mechant vent que bufâvo

Et notre Tistou, mourtifia,
Fuguet boun per lou baloutage.
Lou mairo disset : « Prens courage,
Nous te sertiran n'autro ve,
Co siro per diomen que vé ! »

Lo veillado fuguet plasento
Vous n'en repounde ! A lo meijou
O troubet no fenno risento
Coumo no porto de preijou.
O trapet no bouno vêprado,
Minget no soupo mâu coueîfâdo,
Sei legumage et sei brejou.
« Ne sias pas si decounsoulado,
Disio-t-eu, faîs te no rasou.
Ne puras pus, pito Suzou.
Qu'ei segur no vôro journado,
Mas auvo moun erplicacî :
Qu'ei toujours entau, n'elecî,
Perque doun te fâ tant de bilo ?
Diomen tu siras pus tranquilo,
Lou prumier tour ne counto pas !
Chacun o pô de se troumpâ,
Et l'eletour, que n'en lebreto
Quant faut fâ queu brave metier,
Semblo notre vieî menetrier
Qu'essayo so peû de chabreto
Et faî lirounâ soun aubouei
Un cop per re, per lou plaseî !... »

Et Tistou parlâvo, parlâvo...
Mas lo Suzou qu'ebadaliavo

Disset : « Tistou, qu'ei prou veilla !
Sei fe ni cliardo, io m'eimage
Qu'un po parlâ dau baloutage
Tabe coueija coumo siclia.
— Nan dermî, qu'ei no boun'edeio,
Faguet-eu, d'un air cavalier,
Et diomen que vé, pito feio,
Te proumete qu'un counseiller
T'embrassoro sur l'oreiller. »

Moun historio n'ei gro chabado.
Quand lo chandello fuguet tuado...
Mas reitan nous. Sur lou chabeî,
Laissan s'endermî lour eineî;
Barran l'oreillas mais lous oueîs !
N'houro pus tard, Tistou rouflâvo,
Mas lo Suzou toujours gemâvo
Et s'envierlâvo dins lou liet
Talomen qu'ò se reveillet.
« Perque gemâs-tu, mo Suzilla ?
Oblidas-tu mo paubro fillo
Que siraî counseiller diomen ?...
— Qu'ei be per qu'ai trop de memorio
Disset-lo, qu'ai tant de turmen.
Diomen t'empourtoras lo glorio,
Mas diomen qu'ei denquero loin !
Tu sabeî coumo saîs curiso,
Me fasâs pas languî huet jours;
Parlo me de queu segound tour,
Moun Bastisto, sais trop envîso
De veire si qu'ei lou meillour ! »

Jean PUBIER

MOTEURS ELECTRIQUES
tous usages
•
GROUPES ELECTRO-POMPES
•
MATÉRIEL ELECTRIQUE
AGRICOLE
" LAW "
•
Seul Concessionnaire
pour la Région :
Ets BOISMORAND
12, boulevard de la Cité, 12
LIMOGES — Téléph. 26-78

BEVEZ LOUS NUVEUS
SODAS LAPLAGNE
Pur sucre - Digestifs - Rafraîchissants

Is disen que tout ei char. Co n'ei gro vraî. V'autreis verrez qu'un po veî no bravo garnituro de chambro per pau d'argent, si v'autreis âs lo bouno edeio de nâ fâ no visito a
L'AMEUBLEMENT GÉNÉRAL (Union des Fabricants)
Limoges — Place de la Motte — Limoges
TOUT CE QUI CONCERNE L'AMEUBLEMENT
Tous genres — Tous prix



Numérisation : www.chanson-limousine.net

TIGNASSO O PORODI

Letro de Jean Tignasso à Moussur Detrover, soun cousseliei sur tero.

Io sai a lo porto dô porodî ; n'ai pâ pougu lî entrâ, e qu'ei per co que vou eicrive, per vou counsurtâ.

Veiqui ce que s'ei possa :

Qu'ei lou mandi, dobouro, que nei tûtâ a lo porto. I ai garda mâ vieillâ obitudâ de trobolia lou sei, tar, e lou mandi dobouro. Un lî per pâ soun ten.

Beleu que ribavo en pau tro tô, e que derengei sen Piere, car ô debrigue for soun feneitrou, tou-t-eifeuni, ô lî posse so teito, e tou grougnan me disse : « Qui sei-tu ?... que volei-tu ?... qu'â-tu fâ per entrâ ô porodî ?... â-tu toû popiei en reglio ?... »

M'atendio pâ a tout-t-oco, co me sunsigue, e rertei qui planta coumo no bobôio, sei poudei parlâ.

Pardi ! n'en vio be prou fa, de chozâ, mâ si pau de bounâ, e tan de meichantâ, que quelâ qui me revegnan toutâ e que de l'otrâ ne m'en suvegno de peino.

Ne poudio pertan pâ dire a sen Piere que vio eita vilen vezi; que vio fa dô prouceu a tou lou mounde; que vio meichanto lingo; que vio prei d'oqui, d'olai, ce que treinâvo, e beleu n'erio pâ meu !... Co ne m'ôrio pâ fâ deibrî lo porto.

Tobe ne reipoundio pâ, e sen Piere s'empochentavo. A lo fi, o me disse : « Ei be ! tu ne dizei re ? Qu'ei bien ! quan tu sirâ en reglio tu tournorâ ! » E ô me bore soun feneitrou ô nâ.

N'en figuei tou-t-eicunla, e rertavo qui, deipei ne sabe cambe de ten, a vizâ lou feneitrou bara, quan vigue venî lou pai Loflour, l'ancien jardiniei de Lo Bâtido, que vegno se ossi per rentrâ o porodî.

Nou nou disseren bounjour, nou nou domanderen loû pourtomen, e lî countei ce que vio riba.

Quî bougreî de jardiniei soun coumo loû tolieur. I an toujour no retorno touto preito per se tirâ d'ofâ.

« Tu vâ veire », me disse-t-eu. E ô ne tûtâ.

Sen Piere vize et lî poze lâ querti.

Lou pai Loflour ne lou fogue pâ atendre : « Qu'ei sen Fiacre, disse-t-eu, que m'o fa opelâ per lî doubâ soun varjei. eiqui lou printen, e...

— Bien, bien, repounde sen Piere, qu'ei bou, rentro ! rentro ! » E ô lî debrigue lo porto que vite se tourne borâ.

Co me bolie n'eideyo. Tournei tûtâ.

Sen Piere debrigue soun feneitrou, me recounegue, e me disse : « Ei be sei-tu en reglio ? »

— O que voui, repounde-io. Vene a un randei-vou que m'o bolia sen Chicano per ahuei ».

Sen Piere m'oreite : « Tu dizei sen Chicano ! per ahueî ! ! un randei-vou ! ! ! Ah ! viei farceur ! L'i o un mei que sen Chicano ei parti, opela per loû Aleman, per loû ofâ do Maroque, e ô ei lai a Argesilas. E tu dizei qu'ô t'aten ! Tu n'en a de l'oploun ! Viei manteur ! Fou me lou can ! e n'ei mâ ten ! »

Vio manqua moun co, e me vio troumpa.

Mâ, vou iô sabei be, me chuque pâ per si pau. Me dissei : « Iô vou attendre, viza qui que van venî, eicouta ie qui diran e tocha de fa deibri lo porto. »

Me metei pâ loin dô feneitrou, en pau cocha, e atendei.

Touto lo serenâdo se posse per sen Piere a deibri lo porto ô venan e lo tournâ borâ. Co n'ei pâ no plaço de feignan, qu'ô o qui, segur !

E lî nen vengue. Dô vieî, dô jônei, dô ômei, de la fennâ. Mâ tou vian lour popiei en reglio. Sen Piere lou lejicho, vizavo loû signalomen e sei re dire deibrio lo porto a qui que devian rentrâ, loû leissavo poesâ e tournavo borâ.

Ne pougue ni re entendre, ni re tropâ.

Ver l'ensei ribe lou pai Tapodur, lou peliaire do Piti-Grossorei, plo counnegu dî loû vilageî ente ô navo chotâ lâ peu de lopin, lâ peliâ e lo foralio, e pai d'uno noumbrouzo fomilio de pîtâ e de piti. Coumo loû autreî, ô tûte, e sen Piere lî domande soû popieî. O n'en vio pâ. Lei doun, lou boun sen Piere lî poze lâ querti e lî domande ce qu'ô vio fa per soun solu.

« Ah ! paubre sen Piere, n'ai gro gu lou ten de lî pensâ, a moun solu ! Vio prou a fâ per nûri mo fomilio ! E quan-t-un o no fenno et treje pitî... »

O nâvo countugna e counta sâ peinâ, soû molur, mâ sen Piere l'oreite : « Ta eita morida, moun omi ! Ta gu no fenno e treje pitî ! Ta prou sufer entau ! e ta plo fa, sur tero, toun pugotôri, mai toun enfer ! Rentro vite ! lî o toujour no plaço o porodî per loû maluroû coumo te ! » E o rentre.

Queto ve, tegno moun ofa. Si, toujour, lî vio no plaço o porodî per qui que se soun morida, lî n'en vio be segur uno per me que io sai eita trei ve. E tourne tûtâ a lo porto.

Lo ne toumbavo; fojo deija bru, e sen Piere, que se vio pressa per venî vizâ ô feneitrou n'en vio oblida sâ lunetâ. Tobe ô ne me recounegue pâ e me tourne fâ lâ querti d'uzage.

Lî reipoudei douçomen, sei me pressâ, e de mo vou lo pû trirto : « Io sai Jan Tignasso, do Mâ-Coucu. I ai eita bien molurou dî mo vito e i ai bien sufer. Perque, vezei-vou, boun sen Piere, me sai morida trei ve, e prerque quatre ! co se cosse ô dorei moumen ! E vou coumprenei be que... »

Aqui sen Piere m'oreite e, tou-t-eimoli, me disse · « Ah ça ! me prenei-tu per no vieillo bouriquo, de qui venî me countâ quelâ gnorlâ ! Coumo ! tu dizei que t'â sufer de te vei morida et tu lî a tourna doua ve, trei ve, prerque quatre ! Tu sei un viei blogueur. Si tu via prou poti de to prumiero fenno, si tu n'en via minja tou n'aizei, tu n'en oria pâ prengu no segoundo ; co, qu'ei segur. Lei doun, tu ne sei mâ un meissoungei obe un âne, e lou porodî n'ei pâ per qui doqui. Vai-t'en pû loin ». Sen Piere rentre so teito, bore lou feneitrou e me leisse qui piqua ente io sai denguero.

Vou, Moussur Detrover, que m'ovei si suven trouva uno encheizou per me tirâ d'ofâ sur tero, ne pouria-vou pâ me bolia cauco moliço per roulâ lou pourtiei do porodî ?

Jan TIGNASSO.

Per copio : LECHODIEI.

HENRI ESDERS

O vend boun et boun marchâ et n'ien n'o per toutas las boursas

RUE ADRIEN-DUBOUCHÉ. A LIMOGES

Numérisation : www.chanson-limousine.net

Lo revencho de lo maî Maximum

Notreis lectour an tous legi dins lou Galetou *dau mei de janvier :* « L'Etrenno dau pai Maximum ». *Is an segur devina que li vio no fauto : Co n'ei pas Moriço lou pâtissier que vai chaz lou pharmacien, qu'ei Maximum se mêmo, co se coumpren.*

Nous vant ahuei, vous counta lo suito :

Quan lous budeus de lo maî Maximum fuguerent tranquileis, après l'etrenno que li vio fa beure soun home, co fuguet lou tour de Maximum d'esse malaude. O avio de las bibasous et, coumo lou medeci de Sen Banturlo se troubavo dins lou village, lo lou faguet rentrâ per l'esaminâ.

— Co ne siro pas grave disset lou medeci, mâ fô sègre lou regime : votre home beu trop, minjo trop, ô fai de lo tenci ; fô qu'ô fase attenci co li jugorio un meichant tour ! »

— Vole be vous creure Moussur quand vous disez qu'ô tiflo trop, mâ vous devez vous troumpâ per l'attenci, vous repounde qu'ô n'en o gaire sinei per soun che. O ne faî pas cas de me, soulomen, coumo ô o no bouno pensi io tene a se et quand lou veise malaude co me fout lo patraquo : pensâ dounc si ô venio à muri co sirio no bravo perto per me ! »

— Qu'ei vrai, faguet lou medeci.

— Dijà me siô plâ, Moussur, ce que fô fâ per l'empeichâ de vei sas bibasous.

— Fô li fâ sentî dau vinagre, de l'aigo forto, caucore que sen fort.

— Iaî ce que fô, Moussur, grand mercei. »

L'endemo de lo visito, après vei bien marenda, lou pai Maximum aguet no bibasou, ô s'endermio.

— Tu sabeis, disset so fenno, lou medeci o dit de pas dermi apres marendou, co pourrio te jugâ un meichant tour.

— Ne pode pas m'empeichâ, répoundet Maximum en virant lous oueis, sai coumo assouma.

— Eh be te vau reveillâ me, faguet lo maleisado.

Lo sertiguet un bouci de froumage de Marolo que pudio plo per moun armo et lo veiqui de frettâ, fretarâs-tu, sous lou naz dau viei que se reveillet en disant :

« Cati, Cati, viro-te de l'autre biai, t'en preje ! »

JAN DE GLANO.

NOUVEAUTES, DRAPERIES, TISSUS, etc...

LECOMTE-CHAULET

Place des Bancs, 19-21, Limoges

Un m'o di, l'autre jour, que quelo meijou tenio deipei cent-an. Belen pâ tan. Mâ l'ei counegudo dî tou lou poi... e pu loin denguero.

Eimandi voulio veire lou potrou. Guei de lo peno a possâ per nâ li parlâ. Li vio do mounde, dô mounde, diria qui baillen tou per re. De vrai, per loû leinâgei, lâ nuveutâ, lo sedo, degu ne po lî fâ coumo lî. I chaten dô moudeloû de besugnâ a boun pri e tournen vendre a piti benefice. Quei tou lou secre de lo meijou.

Nâ li no ve, voû lî tournorei.

LOUS QUATRE BOUNS DI

Viroulau, qu'ero meitadier de Mounchaty lio lounten, lounten, ne fosio pas nâ soun gamin ô categirme, pertant ero bien tem qu'ô faguesso so prumiero cumunioun, lou drôle courio dins sous treize ans.

Un jour lou curé de Dournazac, en passant dins lous parajeis, n'in faguet lous reprocheis.

— Ercusâ-me, moussur lou cure, disset Viroulaud, qu'ei talamen louen et mau coumode per nâ chaz nous que n'ai pas vougu lou vous renvoyâ.

Mâ ô ne perd pas soun tem, l'i aprenne tout ce que sabe.

— So-t-eu, dau mins, que l'io treis bouns Dî : lou pai, lou fî et lou Sent Esprit.

—Iô crese be ! Deipei lou pai jurqu'à l'insisoi ô so tout.

— Qu'ei bien, qu'ei bien, faguet lou curé, si qu'ei entau renvouya-lou, li farai fâ so cumunioun.

— Iô pensavo belomen attendre de nâ à Firbeix permour que nou van nous remudâ per lo Toussain.

— Co n'ei gro lo peno d'attendre. Fai-lou veni, te dise.

— Qu'ei n'afâ entendu, Moussur lou curé.

— Lou jour riba, notre drôle vai troubâ lou curé.

— Qu'ei me lou Tiene Viroulau de Mounchaty, vene per fâ mo cumunioun.

— Pourrias-tu me dire : Notre Pai et Je vous salue ?

Tiene disset bien sas prejerâ.

— Qu'ei bien moun pîtit, toun pai n'o pas menti. Et tu sabeis cambe lio de Dî ?

— Moun pai m'o dit que n'in vio quatre.

— Coumo quatre ? O t'o dit que n'in vio trei : lou pai, lou fî et lou Sent Esprit, n'ei co pas ?

— Et l'insisoiti, lou prenez-vous per no pruno de che, Moussur lou curé ?

JAN DE CHALUS.

De lâ ve un chôsi de brave popiei per topissâ no chambro : Gnio dô ôseu, de brovâ flour ; mâ lou soulei que tapo dessur o lo poucheiro l'an tô bima.

Ei be un po eichivâ qui einei en prenan do popiei SANITEX que ne chaunio pas de coulour e se lâvo coumo no telo cirâdo.

Courez n'en chatâ châ **GRANY, lou droguiste de lo plaço dô Carmei.**

Quand un o de bravas dens un ei toujours gente et un se porto bien.

Per vei de bravas dens fô nâ trouba un boun dentiste :

Cabinet Dentaire R. Beyrand

38, rue Elie-Berthet

(Ras lo plaço daus Bancs)

BOUS SOINS, BOUN TRABAI ET PAS TROP CHAR

Numérisation : www.chanson-limousine.net

Lous gourets de Liônetou

Un jour de feiro de Sen Lionard, lou pai Liônetou et soun vesi Jantounet en chacun lour attalage, menavant vendre douas troyadas de braveis gourets, per moun armo.

Lou chavau de Jantounet, nervou et pus jône que queu de Liônetou, prenguet de l'avanço.

Liônetou seguio de louen, so vieillo carno ne prenio jamai lou trot, sinei quand lo voituro lou poussavo dins las davaladas.

A lo mountado qu'un pello lo Berezina, lou pai Liônetout aguet envio de dermi. Per se tenei eveilla o sertiguet so pipo en disant : Iô vau bourra mo couado, te !

Veilou qui de pipâ coumo no chôdiero.

O Puei l'Cseu, en faço de lo Grando peço lo mountado est redo, lous gourets coulèren en arei de lo voituro, fagueren petâ las cordas que teniant lou baradou et toumberen tous sur lo routo. Pas l'un de demoure dedins.

Liônetou fumavo toujours, o n'ôviguet re dô tout et countine soun chômi sei s'eimajâ de sous gourets.

A lo cimo de lo côto, Jantounet l'attendio :

— As-tu mounta eisa, credet-eu.

— Plo, mo fé, qu'ei bien de bolan et lou chavau n'o pas mouilla dô tout.

Is cliapèren d'uno jardiniero à l'autro. A Eyjeaux lou jour ne piquâvo mâ, degu n'ero leva.

Aux Alloueis, Jantounet, que retenio soun chavau per attendre Liônetou, descendet per nâ ente lou rei vâi de ped. Lous chavaux marchavant toujours.

Quand Jantounet aguet choba, tout en roulant no cigaretto, ô elounget lou pas per trapâ las voituras.

Quant ô ribet darei quelo de Liônetou, ô viguet lou baradou eboulia, lo paillo que pendio, mâ pas un gouret.

— Dijo, Liônetou, qu'as-tu fa de tous porcs, tu lous as vendus ?

— Coumo, lous ai vendus ? Is sount be dins lo jardinieiro quëraque ?

— Noun gro ! tu lous as perdus.

Liônetou plantet, viset, juret, se rachet lous dareis piaus qu'ô avio sur lo teito, et tournet virâ per essayâ de troubâ sous gourets en credant :

— Sai bien malhurous, moun dî, moun dî ! Ente nâ per lous troubâ et si lous trobe pas qu'ai dire lo fenno ? Saî perdu, saî perdu !

Jantounet seguet so routo laissant credâ Liônetou, que ribet a lo meijou sei lous gourets.

So fenno que lou viguet veni en plejan l'epanlâ se doutet de quaucore.

— Tu n'as pas na a lo feiro ? disset-lo, qu'ei co qu'o arriba ?

Liônetou li countet l'affâ.

— « Ah ! viei fô, de viei âne, tu seis plo bien saca ! Ei-co poussible d'esse si beitio. Tu iô as toujours eita, tu iô siras tout toun tem de vito.

» Perdre daus gourets que sount darei se dins lo voituro mai ne re veire, ne re ôvi et fâ siei kilomeitreis sei s'en apercègre, jamai pus co s'avio vu !

» Paubre viei lourdaud ! si Jantounet counto l'historio à lo feiro is n'an pas chaba de se moucâ de te.

» Tiro-te de davant mous oueis, tu ne poueis pus re fâ de bien ! »

LOU GRAND FRISA.

Lou thermomeitre

L'endemo dau carnavar lo Catissou ero malaudo : « L'avio talomen metu de pebre di sas boudinas que co li avio pourta sur lou système, disset soun home, Jase, au medeci qu'o nanet queri. Co li cousino pertout, dins lo gorjo mai aillour, et lo no se a n'en tari lou pou. So lingo que deja ne demouravo jamai no minuto en plaço viro coumo no follo, pu rede que lo gulio de las segoundas; pas mouyen de lo planta; fô veni lo veire ».

Ma lou medeci ero preissa : « L'o beleu lo feure, disseteu; li a vous prei lo temperaturo ?

— Noungro, n'y ai pas pensa, disset Jase, que ne coumpregno pas; mâ lo prendrai be, que fô co fâ ?

— Eh be, veiqui : « Ne pode mâ passâ châ vous di douas ouras; per lou mamen sai pela aillour; per gagna dau tem, vau vous douna un termomeitre et vou lou li metrez dins lo gorjo; vous lou tirarei quan ô ne foro pu effet. »

Moun Jase tourno a lo meijou, a so vudo, lo Catissou li reprocho de vei passa trop de tem et peteilo coumo saben fâ toutas las fennas :

« Draibo toun four, li disset soun home, lou medeci m'o dit de l'y metre que l'epleito per fi de te calmâ l'enflamaci. Et fô lo li leissa tan que lo foro effet ».

En co lou termomeitre dins lo gorjo, lo lingo ne viro pus, e per causo ! et moun Jase ei plo counten. N'ouro, douas curas passen, lo fenno fai petâ daus oueis qu'orian fusilla n'armado. A lo fi, lou medeci ribo :

« Ah ! moussur lou medeci, li crèdo Jase, votre « tan meitre faî denguero effet, ô ei pu fort que me perque jamaî n'avio pougu li planta lo lingo entau ! »

LOU FELI.

Lo rillo et lou trapou

Tonâ ovio plaça dô trapous tras un plai per tropâ las rillâ. Co fosio fre ; li ovio un pau de nèvio.

Tandi qu'ô ero in trin de lous vesitâ, dous gendarmas riben sei bru dare lou plai, a coûtâ d'uno charau et se metin a lou visâ.

L'un de is credet à Tôni : « Liei-lo ? ».

— Nou, dit queuqui; quelo garço o minja lou verme et ne s'o pâ fa trapâ.

— E be, quei te que sie tropa.

En memo tem ô sauto lo charau, impougno lou trapounier ô coulet et li faî un prouces-verbau.

Quiqui que voulen tropâ loûs autreis, sount suven tropâ.

CHARLE DE L'ETANG.

Imp. RIVET, 21, rue d'Aixe, Limoges

Le Gérant : François BEYRAND.

© 2017 Jean Delage